

**Слава Ісусу Христу!**

**Слава на віки!**

12-а неділя після Зіслання Святого Духа—12th Sunday after Pentecost

**ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК ПРЕОБРАЖЕННЯ Г.Н.І.Х.**

**PARISH FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD**

23.08.2015

**Glory to Jesus Christ!**

**Glory forever!**

**24.08.2015 (Monday) 10 a.m. Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy**

**26.08.2015 (Wednesday) 11 a.m. Молебень за учасників Собору/Moleben for the Sobor participants**

**28.08.2015 (Friday) Свято Успення Богородиці/Feast of the Dormition of the Mother of God**

**11 a.m. Утреня і Божественна Св. Літургія/Matins followed by Divine Liturgy**

**Благословення квітів і зілля/Blessing of flowers and herbs p**

## **В УКРАЇНІ ВІДБУВАЄТЬСЯ ПАТРІАРШИЙ СОБОР**

25-27-го серпня в Івано-Франківську з участю делегатів із 57 країн



Залишається всього кілька днів до того моменту, коли Церква знову переглядатиме своє життя за останні п'ять років і міркуватиме, що зробити, аби його ще більше оживити. Блаженніший Святослав уже вдруге з моменту свого обрання Першоієрархом Церкви збирає представників УГКЦ з усього світу та України для того, щоб перевірити, як насправді реалізується Стратегія розвитку Церкви до 2020 року «Жива парафія – місце зустрічі із живим Христом» усюди, де присутні греко-католицькі громади – розповідає о. Олег Каськів, секретар цього Собору.

**Гасло чергової сесії Патріаршого Собору – «Жива парафія - місце зустрічі з живим Христом». Як гадаєте, наскільки воно є актуальним сьогодні, з огляду на теперішню ситуацію в Україні?**

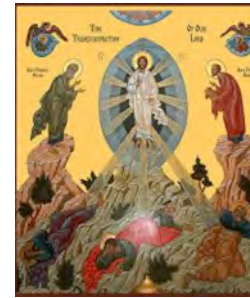
Згідно з рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, уже протягом кількох років працює робоча група для реалізації стратегії УГКЦ до 2020 року. За цей період їй вдалося реалізувати багато цікавих ідей у парафіях нашої Церкви в усьому світі. Основою праці робочої групи є Пастирський лист Блаженнішого Святослава «Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом». Щоб зробити своєрідний іспит сумління того, що вже реалізовано або не реалізовано, було вирішено скликати Патріарший Собор. На ньому хочемо почути всю Церкву: мирян, монашество, священство та ієрархію.

Кожна людина, яка народжується через таїнство Хрещення, належить до певної парафії. Тож питання, яке постає перед нами, звучить так: чи в парафії, до якої я належу, можна зустріти живого Христа? Або радше: що я роблю для того, аби інші мали нагоду зустріти живого Христа? Для цього на Соборі ми будемо слухати, робити висновки, розробляти плани, щоб ніхто не був обділений зустріччю з Христом.

УГКЦ не обмежена географічно територією України, вона присутня в багатьох країнах світу. Попри все, ми всі - діти Київської Церкви.

## **FEAST OF THE TRANSFIGURATION**

**Вітаємо всіх гостей і парафіян з нагоди храмового празника  
Greetings and best wishes to all our guests and parishioners on this our parish feastday**



**Patriarch Svyatoslav:**

**“On Transfiguration”**

The event of the Transfiguration is not about satisfying human curiosity which asks: what is the gloriousness of God? This event is about something much more profound, about something very alive and real in the lives of every believer.

The Holy Gospels tell us how at one point during His teaching ministry Jesus Christ went up Mt. Tabor and took with him, perhaps His closest disciples: Peter, James, and John. Before them He was transfigured and through His body, His divine glory was revealed. The apostles saw God's glory before them in the incarnate Son of God.

Having been transfigured on Mt. Tabor, Christ demonstrated limitless glory and greatness through His human limitedness, His human body. On this day it is not just Christ who is transfigured, but also His disciples who are changed; their eyes are opened to the invisible and they are filled not with human strength but with the glory of God.

Today we are celebrating the Transfiguration in special circumstances. Today we are invited to go up Mt. Tabor, which in the life of the Church is the Lord's temple. Here we will see God's glory. Here we will hear the words of the Father, which reveal the only-begotten Son's power and the working of the Holy Spirit. Here we can see God's power that is present in everyone, even in spite of our limits and our weakness. This invitation to be transfigured is marked by our wonderful tradition of blessing the first-fruits. Seeing the fruits of the earth as a sign of God's care for us transfigures our attitude to nature. We recognize that the world around us is bountiful not because of a blind determinism, but because of God's care for each us. . .

I pray that this feastday gives us the strength to be transfigured and accept God's grace which allows us to transform that which is around us; so that through our lives, our trials and our weakness, but also in our victories, the fullness of God's glory be made manifest.

**Happy Birthday!**

**Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Irene Gesza (24<sup>th</sup>).**



**19<sup>th</sup> Annual Bloor West Village Ukrainian Festival. Sept. 18-20.**

**Saturday, Sept. 26: Mama's Borscht Festival. 11:00-4:30, Protection of the Mother of God Church, Guelph, ON.**



### **PROJECT USMISHKA**

At this time the students volunteering at the orphanage in Ternopil (Petrykiv Internat) have almost completed compiling a list of the girls in residence! We look forward to having a profile of each child in the orphanage so that we here can get together to decide how to supply each one of them with a reason to "smile"!

It is exciting to know that we will be able to directly enrich the lives of children who need us!  
**Stay tuned for updates and get ready to smile : )**

**THANK YOU  
FOR YOUR CONTINUING  
GENEROSITY.**

**Щире спасибі всім  
жертводавцям.**

**August 16:**

*Regular: \$445. Parish Feastday: \$50.*

**Многая літа !**